

Ano 26 volume 33(2), 2022
ISSN Impresso 1516-7372
ISSN Online 2525-5223

revista ANTHROPOLOGICAS



Programa de Pós-Graduação em Antropologia
Universidade Federal de Pernambuco
periodicos.ufpe.br/revistas/revistaanthropologicas

revista **ANTHROPOLÓGICAS**

A revista **ANTHROPOLÓGICAS** é publicada em dois números por ano, em sessões temáticas, podendo haver sessão de artigos avulsos, e destina-se ao desenvolvimento das discussões contemporâneas na Antropologia, em suas diversas áreas. Publica trabalhos inéditos em português, espanhol e inglês.

Editor

Renato Athias

Comissão Editorial

Alex Vailati
Antonio Motta
Edwin Reesink
Judith Hoffnagel
Misia Lins Reesink
Renato Athias

Revisão Técnica

Renato Athias
Misia Lins Reesink

Diagramação

Misia Lins Reesink

Apoio Técnico

Wenderson Luan Lima

Indexação

Latindex (Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal)

DOAJ (<https://doaj.org/>)

Dialnet (<http://dialnet.unirioja.es>)

SEER (Sistema Eletrônico de Editoração de Revistas)

Sumários.Org

Conselho Editorial

Cecília Mariz (UERJ)
Cláudia Fonseca (UFRGS)
Edgard de Assis Carvalho (PUC-SP)
Ellen Fensterseifer Woortmann (UnB)
João Pacheco de Oliveira Filho (Museu Nacional/ UFRJ)
Josildesth Consorte (PUC-SP)
Louis Forline (University of Nevada, EUA)
Marja de Theije (Vrije Universiteit Amsterdam, Países Baixos)
Mark Münzel (Philipps-Universität Marburg, Alemanha)
Mundicarmo Ferretti (UFMA)
Otávio Velho (UFRJ)
Paul Elliott Little (UnB)
Philippe Erikson (Université de Paris X — Nanterre)
Rodrigo de Azeredo Grünwald (UFCG)
Stephen Nugent (Goldsmith University of London, Reino Unido)
Wolfgang Gabbert (Leipniz-Universität Hannover, Alemanha)

revista ANTHROPOLÓGICAS

Universidade Federal de Pernambuco — UFPE
Programa de Pós-Graduação em Antropologia
Av. Prof. Moraes Rêgo, 1.235 (CFCH, 13º andar)
50.670-901 Cidade Universitária, Recife — PE

<https://periodicos.ufpe.br/revistas/revistaanthropologicas>

Ano 26, Volume 33 (2), 2022

ISSN 1516-7372

ISSN Online 2525-5223

revista **ANTHROPOLOGICAS**

Etnografias Indígenas e Processos Decoloniais

Organização:

Irène Bellier

Lara E. Almeida de Andrade

Renato Athias

Programa de Pós-Graduação em Antropologia
Universidade Federal de Pernambuco
periodicos.ufpe.br/revistas/revistaanthropologicas

Ilustração da capa:
Máscara Pankararu digitalmente trabalhada

revista ANTHROPOLÓGICAS: Programa de Pós-Graduação em Antropologia - UFPE.
Ano 26, v. 33 (2) : 2022.

Publicada com abstracts em Inglês

Semestral

Editor: Renato Athias.

Inclui bibliografia.

ISSN 2525-5223 (online)

ISSN 1516-7372 (impresso)

1. Antropologia — Periódicos. I. Athias, Renato. II. Universidade Federal de Pernambuco. CFCH. Programa de Pós-Graduação em Antropologia.

2 CDU

(1ed.)

UFPE

revista ANTHROPOLÓGICAS na Internet:
<http://periodicos.ufpe.br/revistas/revistaanthropologicas>

	Sumário
Dossiê	
Apresentação	1
A antropologia entra quando a tradução falha	3
Anne-Christine Taylor	
Situando el enfoque de movilización de conocimientos en contexto indígena: un estudio de caso de Quebec	24
Emmanuelle Piedboeuf	
Da ação para o registro: a etnografia, o caminhar, e o tempo da espera	54
Jurema Machado de Andrade Souza	
Relações Interétnicas e Processos de Territorialização entre os Pataxó da TI Barra Velha - Onde começa e onde termina uma experiência etnográfica?	75
Anna Kurowicka	
Pisando em terra Tabajara: Conflitos e retomadas no processo de territorialização dos Tabajara da Paraíba	98
Estevão Martins Palitot & Amanda Yvne Figueiredo da Cruz	
CORTES, Cortacabezas. Conversaciones fragmentadas y visionarias sobre predación y tecnocapitalismo en la Amazonia colombiana	114
Salima Cure Valdivieso & Andrés Jurado	
Os últimos serão os primeiros e os primeiros serão os últimos: inversões e contestações entre os Yuhupdëh no Noroeste Amazônico	133
Pedro Lolli	
Mulheres indígenas e organização política: união, luta, força e resistência	164
Ângela C. Sacchi	
Entrevista com Carole Lévesque (CNRS - Canadá)	195
Lara Erendira Almeida de Andrade & Emmanuelle Piedboeuf	
Artigos	
Novas damas no arraial: Notas sobre a experiência festiva de mulheres trans e travestis nas quadrilhas juninas de Pernambuco	214
Hugo Menezes Neto & Marcelo H. Gonçalves de Miranda	
Jejum para além da privação: transformações religiosas entre coletividades muçulmanas e pentecostais	246
Lorena Mochel & Julia Chaise	
As mães de crianças com a síndrome congênita do Zika vírus em Sergipe, Brasil	271
Géssica Uruga Oliveira & Patrícia Rosalba Salvador Moura Costa	
The Andaman Islanders, cem anos depois: quando o Golfo de Bengala disputou com a Melanésia	294
Bruno Ferraz Bartel & Roberta Machado Boniolo	

Contents

Dossie

Presentation	1
Anthropology Comes In When Translation Fails	3
Anne-Christine Taylor	
Situating the knowledge mobilization approach in an Indigenous context: a case study from Quebec	24
Emmanuelle Piedboeuf	
Struggle and Everyday Life in Land Retakings Among the Pataxó Hähãhãï	54
Jurema Machado de Andrade Souza	
Interethnic Relations and Territorialization Processes, Essay on an ethnographic experience among the Pataxó from the Barra Velha do Monte Pascoal Indigenous Land	75
Anna Kurowicka	
Standing on Tabajara Land: reflecting on land retakes from the Tabajara of Paraíba	98
Estevão Martins Palitot & Amanda Yvne Figueiredo da Cruz	
CUTS, Cortacabezas. Fragmented and visionary conversations about predation and technocapitalism in the Colombian Amazon	114
Salima Cure Valdivieso & Andrés Jurado	
The Last Will Be the First and the First Will Be the Last: inversions and confrontations among Yuhupdëh groups in the Northwest Amazon	133
Pedro Lolli	
Indigenous Women and Political Organization: union, fight, strength and resistance	164
Ângela C. Sacchi	
Interview with Carole Lévesque (CNRS - Canad)	195
Lara Erendira Almeida de Andrade & Emmanuelle Piedboeuf	

Articles

New Ladies in Camp: notes on the festive experience of trans women and transvestites in the June gangs of Pernambuco	214
Hugo Menezes Neto & Marcelo H. Gonçalves de Miranda	
Fasting Beyond Deprivation: religious transformations among muslim and pentecostal groups	246
Lorena Mochel & Julia Chaise	
The Mothers of Children with Congenital Zika Virus Syndrome, in Sergipe, Brazil	271
Géssica Uruga Oliveira & Patrícia Rosalba Salvador Moura Costa	
One Hundred Years after The Andaman Islanders: when the Bay of Bengal rivaled with Melanesia	294
Bruno Ferraz Bartel & Roberta Machado Boniolo	